

Hos

Chapter 7

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

| | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|
| ဝဲးဒဲးန့ၤ | ၵဲး | ကဲးၵဲး | လဲးဒဲးန့ၤ | ၵဲးဒဲးန့ၤ | ၵဲး |
| ဖေရိမ်-၏ | ဒုစရိုက် | -န့ၣ်-ဖေထုတ်ခဲ၏ | -ထို-ကူသရလေ-ကို | -ၵဲး-ငါသည်-ကုသပေးခြင်း-ၵွဲ | |
| H0669 | H5771 | H1540 | H3478 | H7495 | |
| ဘဲး | ကဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| -န့ၣ်-သူခိုး | လိမ်ညာခြင်း-ကို | သူတို့-ပုဂ္ဂိုလ်ကရို | အကခြင်းမူကား | ရူမရသည်-၏ | -န့ၣ်-ဆိုးညှင်းမုများ |
| H1590 | H8267 | H6466 | | H8111 | |
| | | | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| | | | -ထို-ပုဂ္ဂိုလ်-ၵွဲ | ဓားပရို | သူသည်-လာ၏ |
| | | | H2351 | H1416 | H0935 |

ကူသရလေ၏အနာကို ပျောက်စေခြင်းငှါ ငါပြဿအေ။ ဖေရိမ်၏အပရိုနှင့် ရှုမာရိပြဿအေ အမုမ အမုသည် ထင်ရှားပရို၏။ သူတို့သည် သစ္စာပျက်ကပြို၊ အထဲသို့ သူခိုးဝင်တတ်၏။ ပရိုလည်း ထားပရိုလုံး အရင်းတို့သည် တိုက်တတ်ကရို။

| | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|
| ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| ငါသည်-မှတ်မိခဲ၏ | သူတို့-၏-ဆိုညှင်းမု-ကို | -ထို-အလုံးစုံ- | သူတို့-၏-နှလုံး-ထဲ-ၵွဲ | သူတို့-ပုဂ္ဂိုလ်ကရို | -န့ၣ်-မ- |
| H2142 | | H3605 | H3824 | H0559 | H1077 |
| | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| | ရိုခဲ၏ | ငါ-၏-မျက်နှာ | -ထို-ရှု | သူတို့-၏-အပရိုမုများ | သူတို့-ကို-ဝန်းရံ၏ |
| | H1961 | H6440 | H5048 | H4611 | H5437 |
| | | | | | ယခု |
| | | | | | H6258 |

သူတို့ပြဿမျှသေ အမုမအမုကို ငါမှတ်မိသည် ဟု မိမိတို့ စိတ်နှလုံးထဲမှာ မအောက်မေ့ကပြို၊ ယခုပင်ထို အမုတို့သည် သူတို့ကို ဝိုင်းကပြို၊ ငါ့မျက်မှောက်တွင် ရှိကရို။

| | | | | |
|-------------------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|
| ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| -န့ၣ်-သူတို့-၏-လိမ်ညာခြင်းများ-ဖရို | ဘုရင်-ကို | သူတို့-ပီတိသာရစေ၏- | သူတို့-၏-ဆိုညှင်းမု-ဖရို | |
| H3585 | H4428 | H8055 | | |
| | | | | ၵဲး |
| | | | | မင်းသားများ-ကို |
| | | | | H8269 |

ဆိုးညှင်းသေ အမုအားဖရို ရှင်ဘုရင်ကိုဝိုင်း၊ မုသာစကားအားဖရို မင်းများကိုဝိုင်း ဝမ်းမခြောက်စေ ကရို။

| | | | | | |
|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| ရပ်နား၏ | -ထို-မုန့်ဖုတ်သူ-မှ- | လောင်-နသေ | မီးဖို | -ထို-ကဲ့သို့ | သားယဇာကျား-ဖက်သူများ |
| | H0644 | | H8574 | H3644 | H5003 |
| | | | | | သူတို့-အလုံးစုံ |
| | | | | | H3605 |
| ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး | ၵဲး |
| သူ-၏-အချင်း-ကို | -သည်တိုင်- | -ထို-အပူ-ကို-နယ်ခြင်း | -ထို-မုန့်-ကို-လုပ်ခြင်း-မှ | -ထို-နှုတ်ခြင်း-မှ | |
| | H5704 | H1217 | H3888 | H5782 | |

ထိုသူအပေါင်းတို့သည် မတရားသေ မထေန် ဖရို မှားယွင်းသေ သူဖရို၊ မီးထည့်သေ မုန့်သည်၏ မီးဖိုနှင့်တူကရို။ မုန့်စိမ်းကိုနယ်ပို၊ မဖေါင်းကပြိုတိုင် အောင်၊ မီးကိုမဆတ်ဘဲ ငိုမြုပ်စွာ နရေ၏။

| | | | | | | | |
|---|---|--|--|--|---|-------------------------------------|---|
| ၇၂၅၇ သူသည်-ဆန်၏ H4900 | ၇၂၅၈ -ထို-စပျစ်ရည်-မှ H3196 | ၇၂၅၉ ပူလုံ-ကို H2534 | ၇၂၆၀ မင်းသားများ H8269 | ၇၂၆၁ သူတို့-စခဲ၏ H4428 | ၇၂၆၂ ငါတို့-၏-ဘုရင်-၏ H4428 | ၇၂၆၃ နု H3117 | 5 |
|---|---|--|--|--|---|-------------------------------------|---|

| | | |
|---|------------------------------------|---|
| :၇၂၆၃ လောင်သူများ H3945 | ၇၂၆၄ - H0854 | ၇၂၆၅ သူ-၏-လက်-ကို H3027 |
|---|------------------------------------|---|

ငါတို့ရှင်ဘုရင်၏ နှစ်စဉ်ပွဲနှင့် မင်းတို့သည် စပျစ်ရည်အရှိန်နှင့် ယစ်မူး၍ ရှင်ဘုရင်သည် မထီမဲ့မငြိ ပြဿနာ သူတို့ကို လက်ခံတတ်၏။

| | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|---|
| -၇၂၆၆ -ထို-အလုံးစုံ- H3605 | ၇၂၆၇ သူတို့-၏-ခိုးချောင်း-၌ H0693 | ၇၂၆၈ သူတို့-၏-နုလုံး-ကို H8574 | ၇၂၆၉ -ထို-မီးဖို-ကဲ့သို့ H8574 | ၇၂၇၀ သူတို့-ချဉ်ခဲ၏ H7126 | ၇၂၇၁ အကကြောင်းမူကား- H7126 | 6 |
|--|---|--|--|---|--|---|

| | | | | | | | |
|--|---|---|--|--|---|--|--|
| :၇၂၇၁ မီးလုံ H3852 | ၇၂၇၂ -ထို-မီး-ကဲ့သို့ H0784 | ၇၂၇၃ လောင်၏ H1931 | ၇၂၇၄ သူသည် H1242 | ၇၂၇၅ နံနက် H0644 | ၇၂၇၆ သူတို့-၏-မုန့်ဖုတ်သူ H0644 | ၇၂၇၇ အိပ်၏ H3463 | ၇၂၇၈ -ထို-ညဉ့် H3915 |
|--|---|---|--|--|---|--|--|

အကယ်စင်စစ် သူတို့သည် ချောင်း၍ ကြည့် လျက်၊ နကေဖြည့် မိမိတို့နုလုံးကိုမီးဖိုကဲ့သို့ ပြင်ဆင်ကပြီ၊ သူတို့မုန့်သည် တညဉ့်လုံးအိပ်သော်လည်း နံနက်အချိန်၌ တောက်သော မီးကဲ့သို့ လောင်လျက်ရှိ၏။

| | | | | | | |
|--|------------------------------------|---|--|--|--|---|
| ၇၂၇၉ သူတို့-၏-တရားသူများ-ကို H8199 | ၇၂၈၀ - H0853 | ၇၂၈၁ -နှင့်-သူတို့-စားကကြို H0398 | ၇၂၈၂ -ထို-မီးဖို-ကဲ့သို့ H8574 | ၇၂၈၃ သူတို့-ပူလုံ၏ H2552 | ၇၂၈၄ သူတို့-အလုံးစုံ H3605 | 7 |
|--|------------------------------------|---|--|--|--|---|

| | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|
| :၇၂၈၄ ငါ-သို့ H0413 | ၇၂၈၅ သူတို့-အထဲ-၌ H0413 | ၇၂၈၆ ခေါ်သူ H7121 | ၇၂၈၇ မရှိ- H0369 | ၇၂၈၈ သူတို့-လဲခဲ၏ H5307 | ၇၂၈၉ သူတို့-၏-ဘုရင်များ H4428 | ၇၂၉၀ -ထို-အလုံးစုံ- H3605 |
|---|---|---|--|---|---|---|

ထိုသူအပေါင်းတို့သည် မီးဖိုကဲ့သို့ ပူကကြို။ မိမိတို့ တရားသူကြီးများကို လောင်ကပြီ၊ သူတို့ရှင်ဘုရင် အပေါင်းတို့သည် လဲကပြီ၊ ငါ့ကိုဟစ်ခေါ်သော သူတယောက်မျှမရှိ။

| | | | | | | | | | |
|---|-------------------------------------|--|---|---|--|--|--|---|---|
| :၇၂၉၁ လှန့်ထားသော H2015 | ၇၂၉၂ မ- H1097 | ၇၂၉၃ မုန့် H5692 | ၇၂၉၄ ဖဖြို၏ H1961 | ၇၂၉၅ ဖေရိမ် H0669 | ၇၂၉၆ သူ-ကိုယ်-ရ၏ H0669 | ၇၂၉၇ သူသည် H1931 | ၇၂၉၈ -ထို-လူမျိုး-အကကြီး-၌ H1931 | ၇၂၉၉ ဖေရိမ် H0669 | 8 |
|---|-------------------------------------|--|---|---|--|--|--|---|---|

ဖေရိမ်သည်တပါး အမျိုးသားတို့နှင့် ပေါင်းဘော်ရောနှော လျက်ရှိ၏။ တမျက်နှာသာဖုတ်၍ မလှန်သော မုန့်ပပြီး ဖဖြို၏။

| | | | | | | | | |
|---|---|--------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|--|---|
| ၇၂၉၉ ဆံပင်သဏ္ဍာန် H7872 | ၇၃၀၀ -လည်း- H1571 | ၇၃၀၁ သိ၏ H3045 | ၇၃၀၂ မ H3808 | ၇၃၀၃ -နှင့်-သူ H1931 | ၇၃၀၄ သူ-၏-အား-ကို H1931 | ၇၃၀၅ စိမ်းသူများ H0398 | ၇၃၀၆ သူတို့-စားကကြို H0398 | 9 |
|---|---|--------------------------------------|------------------------------------|--|---|--|--|---|

| | | | | |
|---------------------------------------|------------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| :၇၃၀၆ သိ၏ H3045 | ၇၃၀၇ မ H3808 | ၇၃၀၈ -နှင့်-သူ H1931 | ၇၃၀၉ သူ-၌ H1931 | ၇၃၁၀ သူ-အပေါ်-ကျ၏ H2236 |
|---------------------------------------|------------------------------------|--|---------------------------------------|---|

သူမသိမမှတ်ဘဲ တကျွန်းတနိုင်ငံသားတို့သည် သူ၏ ခွန်အားကို စားကပြီ၊ ကိုယ်မသိမမှတ်ဘဲ ခေါင်း ပေါ်မှာ ဖြည့်ဆံပင် အနံ့အပပြီးရှိပြီ။

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַגָּדָה | לֹא | בְּשֵׁב | לֹא | בְּנֵי | לֹא | הַגָּדָה | הַגָּדָה | 10 |
| ထာဝရဘုရား | -သို့ | သူတို့-ပ | -နှင့်-မ- | သူ-၏-မျက်နှာ-၌ | ကုသရလေ-၏ | မာန- | -နှင့်-အဖ | |
| H3068 | H0413 | H7725 | H3808 | H6440 | H3478 | H1347 | H3808 | |
| | | | אֶת | לֹא | הַגָּדָה | לֹא | הַגָּדָה | |
| | | | အရာ | -ထို-အလုံးစုံ-၌- | သူ-ကို-ရှာခဲ့ | -နှင့်-မ | သူတို့-၏-ဘုရားသခင် | |
| | | | H2063 | H3605 | H1245 | H3808 | H0430 | |

ကုသရလေအမျိုး၏ မာနသည် သူ့မျက်မှောက်၌ နိမ့်ချခြင်းသို့ ရောက်သော်လည်း အမျိုးသားတို့သည် ကိုယ် ဘုရားသခင်ထာဝရဘုရားထံတော်သို့ မပန်မလာ ကပြအမှုရောက်သော်လည်း ဘုရားကို မရှာကပြ။

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַגָּדָה | הַגָּדָה | בְּ | אֶת | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | 11 |
| သူတို့-ခေါ်ခဲ့၏ | အဲဂုတ္တု-ကို | နုလိုး | မရှိ | မိုက်သေ | -ထို-ချီး-ကဲ့သို့ | ဖေရိမ် | -နှင့်-ဖ | |
| H7121 | H4714 | | H0369 | | H3123 | H0669 | H1961 | |
| | | | | | | הַגָּדָה | הַגָּדָה | |
| | | | | | | သူတို့-သွားခဲ့၏ | အာရုရ-သို့ | |
| | | | | | | H1980 | H0804 | |

ဖေရိမ်သည် ဉာဏ်မရှိ၊ မိုက်သေ ချီးနှင့်တူ၏။ အဲဂုတ္တုတုပညာကို ဟစ်ခေါ်တတ်၏။ အာရုရပညာသို့ ပြေး တတ်၏။

| | | | | | | |
|-----------------------|---------------------------|----------------------------|-----------------------|--------------------------------|----------|----|
| הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | 12 |
| -ထို-ငှက်-ကဲ့သို့ | ငါ-၏-ပိုက်ကွန်-ကို | သူတို့-အပေါ် | ငါသည်-ဖ | သူတို့-သွားသခင်အခါ | -ကဲ့သို့ | |
| H5775 | H7568 | | H6566 | H3212 | | |
| | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | | |
| | ငါသည်-သူတို့-ကို-ဆုံးမမည် | ငါသည်-သူတို့-ကို-ဆင်းသူမည် | -ထို-မိုးကောင်းကင်-၏ | | | |
| | H3256 | H3381 | H8064 | | | |
| | | ו | הַגָּדָה | הַגָּדָה | | |
| | | | သူတို့-၏-အသင်း-သို့ | -ထို-ကပြိုးနားထောင်သခင်အတိုင်း | | |
| | | | H5712 | | | |

သွားလရောရာတွင် ငါ့ပိုက်နှင့်သူတို့ကို ငါအုပ်မိ မည်။ မိုင်းကောင်းကင်ငှက်ကိုကဲ့သို့ မဖြေသို့နှိပ်ချမည်။ သူတို့စည်းဝေးရာ၌ ကပြိုးသည်အတိုင်းငါဆုံးမမည်။

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|-----------------------|----------|
| הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | 13 |
| သူတို့-အတွက် | ပျက်စီးခြင်း | ငါ-မှ | သူတို့-ပ | အကခြင်းမူကား- | သူတို့-အတွက် | |
| H1992 | H7701 | | H5074 | | H1992 | |
| | | | | | | |
| הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | הַגָּדָה | |
| ပ | -နှင့်-သူတို့သည် | သူတို့-ကို-ရူးမည် | -နှင့်-ငါသည် | ငါ-ကို | သူတို့-ကျူးလွန်ခဲ့၏ | |
| H1696 | H1992 | H6299 | H0595 | | H6586 | |
| | | | | | | |
| | | | | | הַגָּדָה | |
| | | | | | လိမ်ညာခြင်းများ-ကို | |
| | | | | | H3577 | |
| | | | | | | הַגָּדָה |
| | | | | | | ငါ-အပေါ် |

သူတို့သည် ငါ့ထံမှ ထွက်၍ လည်သခက်ဖြင့် အမင့်ဂလာရိုက်၏။ ငါ့ကိုပစ်မှားသခက်ဖြင့် ဖျက်ဆီး ဘုံရာ ဖြစ်၏။ သူတို့ကို ငါရူးနှုတ်သော်လည်း၊ ငါ့တဘက်၌ မုသာစကားကို ပြော၏။

